

Шанкарачарья  
Размышление о Брахмане

श्रीशङ्कराचार्यः । ब्रह्मानुचिन्तनम्

anucintana *n* – размышление, раздумье;

अहमेव परं ब्रह्म वासुदेवाख्यमव्ययम् ।

इति स्यान्निश्चितो मुक्तो बद्ध एवान्यथा भवेत् ॥ १ ॥

ā√khyā II P. - называть;

avyaya - неувядаемый, вечный;

niś√ci V P. - заключать, решать, устанавливать;

anyathā *adv.* - иначе, в противном случае;

अहमेव परं ब्रह्म निश्चितं चित्तं चिन्त्यताम् ।

चिद्रूपत्वादसङ्गत्वादबाध्यत्वात् प्रयत्नतः ॥ २ ॥

niścitam *adv.* - точно, конечно, определенно;

cit *f* - ум, разум, дух, душа, мысль;

bādhyatva *n* - отстраненность, причинение вреда;

prayatnatas *adv.* - напряженно, с усилием; заботливо, осторожно;

अहमेव परं ब्रह्म न चाहं ब्रह्मणः पृथक् ।

इत्येवं समुपासीत ब्राह्मणो ब्रह्मणि स्थितः ॥ ३ ॥

pṛthak *adv.* - отдельно, каждый сам по себе;

sam-upa√ās II Ā - сидеть вместе, делать, почитать, служить;

सर्वोपाधिविनिर्मुक्तं चैतन्यं च निरन्तरम् ।

तद्ब्रह्माहमिति ज्ञात्वा कथं वर्णाश्रमी भवेत् ॥ ४ ॥

upādhi *m* - условие, замещение, свойство; ограничение;

caitanya *n* - сознание, мысль; душа, дух; Мировая душа;

nirantara - постоянный, непрерывный;

āśramin *m* - находящийся на одном из четырех этапов жизни (ученик, домохозяин, отшельник, странствующий аскет);

अहं ब्रह्मास्मि यो वेद स सर्वं भवति त्विदम् ।

नाभूत्या ईशते देवास्तेषामात्मा भवेद्धि सः ॥ ५ ॥

abhūti *f* - небытие, вред;

√īś II Ā. - владеть, властвовать, управлять, мочь, быть в состоянии (+Acc., Gen.);

अन्यो ऽसावहमन्यो ऽस्मीत्युपास्ते यो ऽन्यदेवताम् ।

न स वेद नरो ब्रह्म स देवानां यथा पशुः ॥ ६ ॥

अहमात्मा न चान्यो ऽस्मि ब्रह्मैवाहं न शोकभाक् ।

सच्चिदानन्दरूपो ऽहं नित्यमुक्तस्वभाववान् ॥ ७ ॥

-bhāj - участвующий, имеющий право, относящийся, чувствительный, наслаждающийся;  
ānanda *m*, *n* - радость, удовольствие, наслаждение, блаженство;  
svabhāva *m* - природное свойство, природа, натура, характер;

आत्मानं सततं ब्रह्म संभाव्य विहरन्ति ये ।

न तेषां दुष्कृतं किञ्चिद्दुष्कृतोत्था न चापदः ॥ ८ ॥

viḥhar I P. - проводить время, пребывать, двигаться, отделять;  
saṃ√bhū I P. - быть вместе; объединяться, рождаться; *caus.* - объединять, дорожить, уважать, оказывать честь, приветствовать;  
duṣkṛta - плохой, плохо сделанный, злой; *n* - зло, злодейство;  
āpad *f* - несчастье, беда, несчастный случай;  
ut√thā (ud√sthā) I U. - вставать; восходить, подниматься; приходить, действовать;

आत्मानं सततं ब्रह्म संभाव्य विहरेत्सुखम् ॥ ९ ॥

क्षणं ब्रह्माहमस्मीति यः कुर्यादात्मचिन्तनम् ।

तन्महापातकं हन्ति तमः सूर्योदयो यथा । १० ॥

kṣaṇa *m* - мгновение;  
cintana *n* - размышление, мечты;  
pāta *n* - грех, преступление, потеря;  
udaya *m* - восход;

अज्ञानाद्ब्रह्मणो जातमाकाशं बुद्बुदोपमम् ।

आकाशाद्वायुरुत्पन्नो वायोस्तेजस्ततः पयः ॥ ११ ॥

budbuda *m* - пузырь;  
upamā *f* - сравнение, подобие; -урама подобный;  
vāyu *m* - ветер; воздух;  
tejas *n* - острота, огонь, жар, зной; блеск, красота, величие, достоинство;  
payas *n* - питье; молоко, вода;

अद्भ्यश्च पृथिवी जाता ततो ब्रीहियवादिकम् ।

पृथिव्यप्सु पयो वह्नौ वह्निर्वायौ नभस्यसौ ।

नभो ऽप्यव्याकृते तच्च शुद्धे शुद्धो ऽस्म्यहं हरिः ॥ १२ ॥

vṛhi *m* - рис;  
yava *m* - ячмень, хлеб;  
nabhas *n* - небо; воздушное пространство;  
avyākṛta - неразделенный, необособленный, не имеющий различий;  
śuddha (*p.p.* от √śudh) чистый; безупречный; непорочный;



ध्यानयोगेन मासैकाद् ब्रह्महत्यां व्यपोहति ।

संवत्सरं सदा ऽभ्यासात्सिद्धयष्टकमवाप्नुयात् ।

यावज्जीवं सदाभ्यसाज्जीवन्मुक्तो भवेद्यतिः ॥ २० ॥

brahmahatyā *f* - убийство брахмана (или другое столь же тяжелое преступление);  
vyapoh (vi-apa√ūh) I P. - изгнать, устранить;  
siddhi *f* - успех, сверхъестественная способность, достижение цели;  
yāvant - сколь большой, как, сколький; yāvat *adv.* между тем как, пока, когда, как;  
yati *m* - аскет;

नाहं देहो न च प्राणो नेन्द्रियाणि तथैव च ।

न मनो ऽहं न बुद्धिश्च नैव चित्तमहंकृतिः ॥ २१ ॥

prāṇa *m* - дыхание, дух; лицо; *pl.* жизнь;  
manas *n* - мысль, ум; дух, душа; сердце;  
buddhi *f* - ум, разум, рассудок; разумность; дух, душа;  
citta *n* - мысль; ум, разум; дух, душа; сознание, воля; сердце;  
ahaṁkāra *f* - самоосознание, чувство собственного достоинства, самоуважение, самолюбование, эго;

नाहं पृथ्वी न सलिलं न च वह्निस्तथानिलः ।

न चाकाशो न शब्दश्च न च स्पर्शस्तथा रसः ॥ २२ ॥

salila *n* - вода;  
anila *m* - ветер, ветерок, воздух;

नाहं गन्धो न रूपं च न मायाहं न संसृतिः ।

सदा साक्षिस्वरूपत्वाच्छिव एवास्मि केवलः ॥ २३ ॥

samsṛti *f* - ход мирской жизни, переселение;  
sākṣin - очевидец, свидетель, субъект;  
svarūpa *n* - природное свойство, настоящая натура;  
kevala - исключительный, единственный; Асс. *adv.* только;

मय्येव सकलं जातं मयि सर्वं प्रतिष्ठितम् ।

मयि सर्वं लयं याति तद्ब्रह्मास्म्यहमद्वयम् ॥ २४ ॥

sakala - полный, целый, весь;  
prati√ṣṭhā I P. - стоять, покоиться на ч.л., основываться на ч.л.; противостоять;  
laya *m* - исчезновение, смерть, отдых;  
advaya - нераздвоенный, недвойственный, единый;

सर्वज्ञो ऽहमनन्तो ऽहं सर्वेशः सर्वशक्तिमान् ।

आनन्दः सत्यबोधो ऽहमिति ब्रह्मानुचिन्तनम् ॥ २५ ॥

bodha - пробуждающий, знающий, наблюдающий; *m* пробуждение, знание, наблюдение, сознание;

अयं प्रपञ्चो मिथ्यैव सत्यं ब्रह्माहमव्ययम् ।

अत्र प्रमाणम्वेदान्ता गुरवो ऽनुभवस्तथा ॥ २६ ॥

prapañca *m* - проявление, распространение, увеличение; множество, многообразие; обман, иллюзия, мирская суета; видимый мир или вселенная;

mithyā *adv.* - ложно, обманным образом, неверно, напрасно;

pramāṇa *n* - размер; мера, мерило, критерий; правило, норма, авторитет;

anubhava *m* - чувство, восприятие;

ब्रह्मैवाहं न संसारी न चाहं ब्रह्मणः पृथक् ।

नाहं देहो न मे देहः केवलो ऽहं सनातनः ॥ २७ ॥

sanātana - постоянный, вечный;

एकमेवाद्वितीयं वै ब्रह्मणो नेह किञ्चन ॥ २८ ॥

हृदयकमलमध्ये दीपवद्वेदसारं

प्रणवमयमतर्क्यं योगिभिर्ध्यानगम्यम् ।

हरिगुरुशिवयोगं सर्वभूतस्थमेकं

सकृदपि मनसा वै चिन्तयेद्यः स मुक्तः ॥ २९ ॥

dīpa *m* - лампа, светильник, фонарь;

sāra - твердый, крепкий, тяжелый; *m* зерно, сердцевина, сила, мощь, ценность, богатство, суть, сок;

praṇava *m* - священный слог *om*;

√tark U. X - наблюдать, видеть; исследовать; обдумывать; считать, полагать;

gamyā (p.n. от √gam) - доступный, понятный, познаваемый, возможный, подходящий;

इति ब्रह्मानुचिन्तनं संपूर्णम्